

ENGLISH

● SPECIFICATIONS

MODEL	74092	74093	74092B	74093B
Image intensifier tube generation	2+	2+	2+	2+
Type of Image intensifier tube	EPM207G-11-13B*		EPM223G-11-26V*	
Magnification, x	2	3.5	2	3.5
Objective lens, mm	42	56	42	56
Resolution, lines/mm, min	42	42	40	40
Angular field of view, degree	20	12	20	12
Max. detection range, m/yds**	400 / 437	700 / 765	300 / 328	500 / 546
Eye-piece adjustment, diopter	±6	±6	±6	±6
Eye relief, mm	25	25	25	25
Operating voltage, V	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Tripod mounts (two), inch	¼	¼	¼	¼
Max. operating time (IR off / on), hour	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Operating temperature	-20 °C ~ +40 °C / -4 °F ~ +104 °F			
Degree of protection, IP code	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Dimensions, mm/inch:				
Length	180 / 7	240 / 9.4	180 / 7	240 / 9.4
Width	58 / 2.3	100 / 3.9	58 / 2.3	100 / 3.9
Height	76 / 3	68 / 2.7	76 / 3	68 / 2.7
Weight, kg/oz	0.54 / 19	0.7 / 24.7	0.54 / 19	0.7 / 24.7

* The monoculars use these or similar electronic-optical intensifiers.

** Max. detection range of an object measuring 1.7x0.5 m in natural night conditions (0.05 lux, quarter moon).

● PACKAGE CONTENTS

- Challenger G2+ unit
- Carrying case
- User manual
- Cleaning cloth
- Warranty card



For improvement purposes, design of this product is subject to change.

DEUTSCH

● TECHNISCHE DATEN

MODELL	74092	74093	74092B	74093B
Generation der Verstärkerröhre	2+	2+	2+	2+
Typ der Verstärkerröhre	EPM207G-11-13B*		EPM223G-11-26V*	
Vergrößerung, x	2	3,5	2	3,5
Objektivlinsendurchmesser, mm	42	56	42	56
Auflösungsvermögen, Linien/mm, min	42	42	40	40
Sichtfeldwinkel, Grad	20	12	20	12
Max. Entdeckungsdistanz, m**	400	700	300	500
Dioptrienausgleich, D	±6	±6	±6	±6
Austrittspupillenabstand, mm	25	25	25	25
Betriebsspannung, V	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Stativgewinde, Zoll	¼	¼	¼	¼
Mindestbetriebsdauer (ohne/mit IR), Std	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Betriebstemperatur	-20 °C ~ +40 °C			
Schutzklasse, IP Kode	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Abmessungen, mm				
Länge	180	240	180	240
Breite	58	100	58	100
Höhe	76	68	76	68
Gewicht des Gerätes, kg	0,54	0,7	0,54	0,7

* Statt dieser EOv können auch ähnlich EOv verwendet werden.

** Max. Entdeckungsdistanz von einem Objekt mit Abmessungen 1,7x0,5 m bei der natürlichen Nachtsbeleuchtungsstärke 0,05 lx (1/4 Mond).

● LIEFERUMFANG

- Nachtsichtgerät Challenger G2+
- Aufbewahrungstasche
- Gebrauchsanleitung
- Linsenputztuch
- Garantieschein



Änderung des Designs zwecks höherer Gebrauchseigenschaften vorbehalten.

РУССКИЙ

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	74092	74093	74092B	74093B
Поколение ЭОП	2+	2+	2+	2+
Модель ЭОП	ЭПМ207Г-11-13В		ЭПМ223Г-11-26В	
Визуальное увеличение, крат	2	3,5	2	3,5
Световой диаметр объектива, мм	42	56	42	56
Разрешение, штрихов/мм, не менее	42	42	40	40
Угол поля зрения, град	20	12	20	12
Макс. дистанция обнаружения, м*	400	700	300	500
Диоптрийная настройка, длтр.	±6	±6	±6	±6
Удаление выходного зрачка, мм	25	25	25	25
Рабочее напряжение, В	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Размер крепления резьбы к штативу, дюйм	¼	¼	¼	¼
Макс. время работы (без/с ИК), час	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Температурный диапазон	-20 °C ~ +40 °C			
Класс защиты, код IP (согласно IEC 60529)	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Габариты, мм				
Длина	180	240	180	240
Ширина	58	100	58	100
Высота	76	68	76	68
Масса (без батарей), кг	0,54	0,7	0,54	0,7

* Вместо данных ЭОПов могут использоваться аналогичные.

** Максимальная дистанция обнаружения объекта размером 1,7x0,5 м при естественной ночной освещенности 0,05 лк (четверть луны).

● КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Прибор Challenger G2+
- Чехол
- Инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки линз
- Гарантийная карточка



Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.

FRANÇAIS

● DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	74092	74093	74092B	74093B
Génération du tube	2+	2+	2+	2+
Type du tube	EPM207G-11-13B*		EPM223G-11-26V*	
Grossissement, x	2	3,5	2	3,5
Diamètre de la lentille, mm	42	56	42	56
Résolution, lignes/mm, min	42	42	40	40
Champ de vue, degrés	20	12	20	12
Distance de la détection, m**	400	700	300	500
Ajustement dioptrique, D	±6	±6	±6	±6
Diamètre de la pupille de sortie, mm	25	25	25	25
Alimentation, V	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Support de trépied, pouce	¼	¼	¼	¼
Temps d'utilisation min. (sans / avec IR), h	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Température d'utilisation	-20 °C ~ +40 °C		-20 °C ~ +40 °C	
Degrés de protection	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Dimensions, mm:				
Longueur	180	240	180	240
Largeur	58	100	58	100
Hauteur	76	68	76	68
Poids du appareil, kg	0,54	0,7	0,54	0,7

* Au lieu de ces convertisseurs d'image électroniques on peut utiliser les analogues CIEs.

** Distance de la détection de l'objet avec dimensions 1,7x0,5 m à l'éclairage nocturne naturel 0,05 lux (un quart de la lune).

● CONTENU DE L'EMBALLAGE

- L'appareil Challenger G2+
- Étui de transport
- Guide d'utilisation
- Chiffon
- Carte de garantie



Le design de ce produit pourrait-être amené à changer, afin d'améliorer son utilisation.

ITALIANO

● SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	74092	74093	74092B	74093B
Generazione del tubo ottico	2+	2+	2+	2+
Tipo del tubo ottico	EPM207G-11-13B*		EPM223G-11-26V*	
Ingrandimenti, x	2	3,5	2	3,5
Diametro obiettivo, mm	42	56	42	56
Risoluzione, linee/mm, min	42	42	40	40
Campo visivo angolare, grado	20	12	20	12
Massima distanza di localizzazione, m*	400	700	300	500
Regolazione diottrica dell'oculare, diottrie	±6	±6	±6	±6
Estrazione pupillare, mm	25	25	25	25
Voltaggio operativo, V	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Attacco per tripode, pollici	¼	¼	¼	¼
Durata delle batterie (senza/con IR), ora	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Temperatura d'esercizio	-20 °C ~ +40 °C		-20 °C ~ +40 °C	
Grado di protezione, codice IP	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Dimensioni, mm:				
Lunghezza	180	240	180	240
Larghezza	58	100	58	100
Altezza	76	68	76	68
Peso (senza batterie), kg	0,54	0,7	0,54	0,7

* Il apparecchio utilizza questi convertitori di immagine elettronica o CIE analoghi.

** Distanza massima di localizzazione di un oggetto di 1,7x0,5 m, all'illuminazione notturna 0,05 lux (luna quarto).

● CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Monocolare Challenger G2+
- Custodia
- Manuale d'uso
- Panno di pulizia
- Certificato di garanzia



Caratteristiche e specifiche sono soggette a migliorie e cambiamenti.

ESPAÑOL

● ESPECIFICACIONES

MODELO	74092	74093	74092B	74093B
Generación	2+	2+	2+	2+
Tipo del convertidor óptico-electrónico	EPM207G-11-13B*		EPM223G-11-26V*	
Aumentos, x	2	3,5	2	3,5
Objetivo, mm	42	56	42	56
Resolución, líneas/mm, min	42	42	40	40
Ángulo de visión, grado	20	12	20	12
Distancia máxima de la detección, m*	400	700	300	500
Ajuste dióptrico, dioptrías	±6	±6	±6	±6
Alivio pupilar, mm	25	25	25	25
Voltaje de funcionamiento, V	3 (1xCR123A)		3 (1xCR123A)	
Rosca de sujeción, pulgada	¼	¼	¼	¼
	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Temperatura de utilización	-20 °C ~ +40 °C		-20 °C ~ +40 °C	
Índice de protección	IPX6	IPX6	IPX6	IPX6
Dimensiones, mm:				
Longitud	180	240	180	240
Ancho	58	100	58	100
Alto	76	68	76	68
Peso (sin baterías), kg	0,54	0,7	0,54	0,7

* En vez de estos convertidores ópticos electrónicos se permite uso de COEs análogos.

** Distancia máxima de la detección de un objeto con dimensiones de 1,7x0,5 m bajo la iluminación nocturna natural de 0,05 lux (cuarto de Luna).

● CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Monocular Challenger G2+
- Estuche
- Manual del usuario
- Paño limpieza
- Tarjeta de garantía



Con el fin de mejorar el diseño del producto, este puede estar sujeto a cambios.